

東吳大學 103 學年度轉學生(含進修學士班轉學生)招生考試試題

第 1 頁，共 2 頁

系級	日本語文學系（進修學士班）二年級	考試時間	100 分鐘
科目	初級日語	本科總分	100 分

一、次の下線部の外来語(<1>~<5>)を中国語に翻訳し、漢字(①~⑤)に平仮名で書き、平仮名((a)~(e))を漢字で書きなさい。また、助詞のない波線部(<ア>~<オ>)に正しい助詞を入れなさい。答えは解答欄のように記しなさい。(20×2点=40%)

FIFA=国際サッカー連盟(①)は2日、ワールドカップブラジル大会のこれまでの試合について、「過去最高(②)の質のサッカーが展開されている」と分析しました。

ワールドカップの試合データを分析しているFIFAの「テクニカルスタディーグループ<1>」は2日、リオデジャネイロ< ア >会見し、これまで< イ >終わった56試合の<くちよう(a)>などについて話しました。

それによりますと、今大会(③)は「試合のテンポ<2>が非常に早く、コロンビアのハメス・ロドリゲス選手やアルゼンチンのメッシ選手など、各チームの<エース>ストライカー<3>が活躍している」とけいこう(b)を挙げました。

そのうえで決勝トーナメント<4>1回戦の8試合のうち5試合が延長戦(④)までもつれるなどせっせん(c)が多いことについて、「ゲームの強度が高く、規律がしっかり< ウ >しているチームが多いことが要因だろう。ドラマ性が高い試合が多く、サッカーの質、さらにエンターテインメント<5>性という意味では過去最高のサッカーが展開されている」と分析しました。

また、日本を含むアジア勢< エ >決勝トーナメントに残れなかったことについては、「敗退したほかのチームにも言えることだが、今大会の試合の早いテンポ< オ >対応できなかったのだと思う。自国のリーグでプレーする選手が多いチームは、現代サッカーに要求される身体的能力(⑤)と技術がそな(d)わっていなかったのではないか」としてき(e)しました。

「FIFA『今大会の試合は過去最高の質』」NHK ニュースより(7月3日1時40分ネット配信)

解答欄:

<1>()<2>()<3>()<4>()<5>()

①()②()③()④()⑤()

(a)() (b)() (c)() (d)() (e)()

<ア>()<イ>()<ウ>()<エ>()<オ>()

系級	日本語文學系（進修學士班）二年級	考試時間	100 分鐘
科目	初級日語	本科總分	100 分

二、翻譯：中国語を日本語に、日本語を中国語に訳しなさい。(24%)

①「辞書代わりに使えるから」「連絡や移動に便利だから」「友だちとの会話に必要なだから」——こんな理由でスマホを利用している人が多いと思いますが、便利に利用するどころか、端末に支配され、健康も生活リズムもガタガタになっては元も子もありません。そうならないためにも、ネットやスマホを利用する際には、厳しい自覚とルールを持っておく必要があります。(14%)
大賀賀直子「わが子をネット依存、スマホ依存にしない 3 つの掟 [ストレス] All About」より

②或許會覺得麻煩，但是垃圾分類的話就是資源，不分類的話只是污染環境的垃圾。減少垃圾並不只是節約能源或資源而已，是與維護地球環境息息相關的。(10%)

三、次の単語を日本語で説明しなさい。(4 × 4 点 = 16%)

- ①SNSトラブル ②お・も・て・な・し ③倍返し ④ゲリラ豪雨

四、下記の詩に共通している作者(童謡詩人金子みすゞ)の見方・感じ方について、各自の感想を書きなさい。(普通体＝常体で300字ぐらい、20%)

<p>星とタンポポ</p> <p>青いお空のそこ深く 海の小石のそのように 夜がくるまで沈んでる 昼のお星は目に見えぬ 見えぬけれどもあるんだよ 見えぬものでもあるんだよ 散ってすがれたタンポポの 川原のすきにだあまって 春のくるまで隠れてる 強いその根は目に見えぬ 見えぬけれどもあるんだよ 見えぬものでもあるんだよ</p>	<p>わたしと小鳥と鈴と</p> <p>わたしが両手を広げても お空はちっとも飛べないが 飛べる小鳥はわたしのよう 地べたを早くは走れない わたしが体をゆすっても きれいな音は出ないけれど あの鳴る鈴はわたしのよう たくさんな歌は知らないよ 鈴と小鳥と それからわたし みんな違って みんないい</p>
---	---

※書いた感想文にふさわしいタイトルを付けてください！(タイトル： _____)